

HEGAUER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE REGION HEGAU

**Tischmesse in
»d'Fabrik« kommt
wieder**

S. 5

**Stadtmusik lädt
ein zum Früh-
jahrskonzert**

S. 6

**Einweihung beim
Pflegeservice
Krüger**

S. 8

**PM International
mit Neubau in
Thayngen**

S. 25

**Mit Diessenhofen,
Thayngen, Büsingen,
Schlattingen und
Dörflingen.**

4. MAI 2011

WOCHE 18

HE/AUFLAGE 22.016

GESAMTAUFLAGE 87.895

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER SPRICHT MAN



DSL in kleinen Schritten

Mühlhausen-Ehingen ist derzeit noch eine zweigeteilte Gemeinde, was die DSL-Versorgung angeht. Während zum Beispiel das Gewerbegebiet Kai in Mühlhausen bestens angebunden ist und schon seit fünf Jahren eine gute Versorgung für die dort angesiedelten Unternehmen bietet, liegt Ehingen noch abseits der großen Datenströme.

Doch die Verbesserung ist in Arbeit. Im März wurden Leerrohre verlegt bis zur Übergabestation auf dem Festplatz. Dafür hatte die Gemeinde einen Zuschuss über das Entwicklungsprogramm ländlicher Raum erhalten, den das Land über seine DSL-Initiative gewährte. Jetzt ging es nun im Gemeinderat um den nächsten Schritt, nämlich zum Start auf der Suche an einem Anbieter, der die Leerrohre nun belegt und die DSL-Versorgung dann sichern kann. Das wird in einem langwierigen Verfahren nun ausgeschrieben. Bürgermeister Hans-Peter Lehmann und Hauptamtsleiter Walter Braun rechnen damit, dass dieses Verfahren erst mal einen Zeitraum von vier bis sechs Monaten in Anspruch nimmt bis ein Anbieter gefunden werden kann. Wann dieser dann allerdings tatsächlich die Leerrohre belegt, könne derzeit noch nicht gesagt werden, wurde im Gemeinderat bekannt gegeben. Es müsse von einem Jahr ausgegangen werden.

Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net

Die nächste Vertagung für Märkteplanung

Noch zu wenig Details von Nachfolge-Investor



Dem Stegleacker droht in den Endzügen der Planungsphase die Puste auszugehen. Nun soll ein neuer Investor mit seinen Vorschlägen für Entspannung auf dem Areal zwischen »Lidl« und Agrarmarkt »Brachat« sorgen. swb-Bild: gü

Gottmadingen (gü/of). Das Thema der Märkteplanung in Gottmadingen bleibt weiter unerledigt in Gottmadingen. Eine für den gestrigen Dienstag angesetzte Vorstellung der Planung durch einen neuen Investor musste von Bürgermeister Dr. Michael Klinger kurzerhand wieder von der Tagesordnung genommen werden. Es gebe noch zuwenige Details, deshalb könne auch noch nichts vorgestellt werden, so die kurze Erklärung.

Als in der letzten Sitzung der Rückzug des bisherigen Investors Hermann Maier bekannt gegeben wurde, fasste der Gemeinderat auf Vorschlag von Dr. Klinger den Beschluss, dass in der gestrigen Sitzung die Absichten des möglichen neuen Investors vorgestellt werden sollten. Dem Rat geht es dabei unter anderem natürlich um die Frage der Architektonischen Qualität des künftigen Märkte-zentrums im Westen der Gemeinde wie auch um die Frage, ob auch ein neuer Investor an der Planung von Spielhallen dort interessiert wäre. Die Frage werden nun erst später beantwortet.

Allerdings drängt die Zeit für die Gottmadinger Gemeindeverwaltung immer mehr. Rewe und Lidl wollen ihre Märkte dort in größerem Format

ansiedeln und wollen auch nicht mehr warten. Und auch die möglichen Betreiber einer Spielhalle in Gottmadingen sehen sich durch die lange Zeit bisheriger und wohl auch künftiger Verhandlungen in Nachteil: bei weiteren Verzögerungen könnte hier eine Schadensersatzklage wie in Engen kommen, falls das Unternehmen entgangene Gewinne durch die verzögerte Entscheidung auf politischer Ebene geltend machen würde.

Auch war die Entscheidung zur endgültigen Planungsvariante für den Neubau des katholischen Kindergartens St. Martin zu fällen, der damit auch zum Bildungshaus umgestaltet wird. Diese Entscheidung hätte der Gemeinderat bereits Anfang April treffen sollen, sah sich damals aber nicht in der Lage. Das hatte den strammen Zeitplan für das Projekt noch enger gemacht, denn bis zum Herbst müssen die Zuschussanträge gestellt werden.

Mit großer Mehrheit stimmte der Gemeinderat für die kostengünstigere und bei weitem flexiblere Variante, des Konstanzer Architekten Michael Günther. »Die ausgesuchte Variante ermöglicht einfach mehr Flexibilität, vor allem in Bezug auf etwaige Anbauten in naher Zukunft«, stimmte neben Kindergartenleiterin Susanne Sättle und Pfarrer Nikolaus Böhler, auch der Architekt für die vorgeschlagene Planungsvariante des Gemeinderates.

Die größte Leistungsschau aller Zeiten

Große Beilage in dieser Ausgabe des WOCHENBLATT

Singen (of). Die roten Luftballons weisen den Weg am kommenden Wochenende zur Leistungsschau der iG Süd, die mit fast 80 beteiligten Unternehmen einen bislang einmaligen Rekord aufweisen kann. Über das ganze Industriegebiet verteilt werden sich Unternehmen mit ihrem Leistungsspektrum vorstellen, werden die Gäste der Stadt mit interessanten Angeboten locken und auch zum Mitfeiern einladen.

In dieser Ausgabe findet sich eine ausführliche Beilage mit 68 Seiten zu diesem Großanlass. Sie wurde mit einem speziellen Farbleitsystem gestaltet, um den Besuchern und Lesern den Weg zu den einzelnen Aktionspunkten noch einfacher zu machen. Zudem wurde in Kooperation mit dem Elektronik-Fachmarkt HEM expert in Singen und der Agentur »Konzept plus« für die Leistungsschau ein spezielles Informationssystem über Bildschirme entwickelt, das an 12 Standorten auf der Leistungsschau präsent ist und den Besuchern den Weg zu den Highlights dieser Leistungsschau einfach zu machen. Die iG Süd unter der Federführung des Singener Stadtmarketing »Singen aktiv« kann am Wochenende klotzen,

wie es der Präsident von »Singen aktiv«, Dr. Gerd Springe, zur Präsentation deutlich machte. Und Singen hat sich herausgeputzt für diesen Tag, wie Oberbürgermeister Oliver Ehret unterstreicht. Die Innenstadt kann im gemeinsamen verkaufsoffenen Sonntag am 8. Mai, von 13 bis 18 Uhr, glänzen mit ihrem größten Fachmarkt der Region, der sich aus so vielen inhabergeführten Geschäften in der kompakten Innenstadt zusammensetzt. Die iG Süd hat mit dieser Leistungsschau ein neues Konzept umgesetzt. Insgesamt fünf Aktionszentren wurden gebildet. »Bauen, Wohnen, Sanieren«, heißt es in der Industriestraße im Aktionszelt beim Unternehmen Schelle, wo sich viele

Unternehmen zu einem gemeinsamen Thema zusammen gefunden haben, um Bauherren umfassend informieren zu können. »Ausbildung - Job - Mobilität« ist das zweite Aktionszentrum beim Autohaus Bach in der Gottlieb-Daimler-Straße betitelt, und dort ist auch ein gutes Ziel für die Jugend gegeben. Dort werden einige Unternehmen mit ihren Auszubildenden vertreten sein um über die Karrieremöglichkeiten zu informieren.

Um »Arbeiten - Wohnen - Lifestyle« geht es im dritten Zentrum in der Rudolf-Diesel-Straße, wo es um sportliche Aktivitäten genauso wie ein schönes Zuhause gehen wird. Die Automeile Singen, die das vierte Zentrum darstellt, wird sich mit einer Vielzahl von Aktivitäten vorstellen, und schließlich gibt es im Bereich der Freibühlstraße ein fünftes Zentrum. Die Standorte werden dank einer Kooperation mit den Stadtwerken zusätzlich zum Taktverkehr durch einen attraktiven Rundkurs im Halbstundentakt vom Singener Bahnhof aus angesteuert, so dass für angenehme Mobilität gesorgt wird. Mehr dazu in der Beilage dieser Ausgabe des WOCHENBLATT.



Eine besondere Attraktion: Audipilot und DTM-Fahrer Mattias Ekström wird da sein.

Frisch aus dem Brennofen

Zu einer Werkstattaustellung lädt Uwe Löllmann vom 7. bis 9. Mai auf den Kapellenhof zwischen Hilzingen und Weiterdingen ein. Die Ausstellung ist an allen drei Tagen von 11 bis 19 Uhr geöffnet. Die Ausstellung steht unter dem Titel Frühling und dabei steht aktuell Keramik aus dem Ofen im Mittelpunkt, inmitten der Landschaft blühender und erwachender Obstbäume. Weitere Informationen gibt es unter www.uwelöllmann.de

COUPON

Gegen Vorlage dieses
Coupons erhalten Sie
kostenlos

1 Reddy-Ball * *

*gültig am Sa., 7. + So., 8.5.2011
**solange Vorrat reicht

**HAUFENWEISE
SONDERPREISE**

REDDY
Georg-Fischer-Straße 33 ·
78224 Singen
www.reddy.de



Das Akkordeonorchester des Spielrings lädt im Jubiläumsjahrs zu einem hochklassigen Tango-Konzert am Samstag.
swb-Bild: Verein

Jubiläums-Tango

Akkordeonorchester und Tänzer

Arlen (swb). Der Akkordeon-Spielring Rielasingen-Worblingen bietet seinem Publikum am 7. Mai, 19.30 Uhr, im Kulturpunkt Arlen unter dem vielversprechenden Titel »Akkordeon – Tango – Poesie« einen außergewöhnlichen Konzertabend. Das international und wettbewerbserfahrene Erste Orchester des Akkordeon-Spielrings hat neben den in unterschiedlichen Bearbeitungen bekannten Piazzolla-Tangos eine ganze Vielfalt abwechslungsreicher Titel vorbereitet. Der Titel »Präludium und Tango« verspricht interessante Hörerfahrungen: Hier hat Thomas Ott das bekannte c-Moll-Präludium BW 999 von J.S. Bach im Tango-Stil bearbeitet. Für die Abwechslung im musikalischen Bereich sorgen weiterhin die beiden unterschiedlich besetzten Ensembles (Oktett und Quintett), für die die prä-

zise Interpretation höchster Schwierigkeitsstufen selbstverständlich ist. So wagt sich das Oktett unter anderem an den äußerst anspruchsvollen Tango von Igor Strawinsky. Und das Quintett, das bei Wettbewerben schon viele Preise eingeheimst hat, präsentiert natürlich ein solches Wettbe-

Schmuck & Galerie
Irena Büge · Ekkehardstr. 35
Singen · Tel. 077 31 / 6 42 72
Jubiläumsverkauf 20% Rabatt

werbstück, nämlich die »Melodia en la menor« von Piazzolla. Doch es wird auch für außermusikalische Abwechslung gesorgt an diesem Abend: Verena Sproll und Rolf Carl werden zu einigen Tangos auf höchstem Niveau tanzen.

Hansele wählen neu

Mathias Rothfuß zweiter Vorsitzender

Singen (swb). Kürzlich eröffnete der alte und wieder neu gewählte erste Vorsitzende der Hohentwiel-Hansele, Reiner Zimmermann, die Jahreshauptversammlung. Zimmermann lobte den Arbeitseinsatz beim alljährlichen Grümpelturnier und am Rielasinger Weihnachtsmarkt, an dem man sich dieses Jahr zum ersten Mal präsentierte.

Nach der einstimmigen Entlastung der Vorstandsmitglieder ging man direkt zu den Neuwahlen über. Nach wie vor bleibt Reiner Zimmermann im Amt des ersten Vorsitzenden, und auch Mario Leidolt wird sein Amt als Kassierer weiterführen. Mathias Rothfuß wurde als zweiter Vorsitzender und Simone Leidolt als neue Schriftführerin neu gewählt.

Eine Reise um die Welt

MGV Volkertshausen lud zum Osterkonzert

Volkertshausen (of). »Einmal um die ganze Welt« hieß es beim Männergesangsverein Eintracht Volkertshausen am Ostersonntag in der Alten Kirche. Zusammen mit den Gastvereinen »Liederkranz Engen« unter der Leitung von Lidia Gikal und dem Männerchor Riedheim unter der Leitung von Vladimir Jäger sollte eine musikalische Weltreise angetreten werden. Der Männergesangsverein Eintracht Volkertshausen unter der Leitung von Annemarie Grüning eröffnete den Konzertabend mit Lieder wie »Ticino e Vino«, oder »Sehsüchtige Fahrt« und Chorleiterin Annemarie Grüning fungierte dabei als Reiseleiterin. Auch im Finale des Konzerts boten die Sänger aus Volkertshausen unvergessliche Melodien wie die »Capri Fischer«, das »Friesenlied« »Tulpen aus Amsterdam« oder »Aloa-Ahé«. Der Engener Chor hatte sich für das Konzert mit Gästen aus Nenzingen verstärkt, um auch in allen Stimmlagen überzeugen zu können. Mit Marianne Eberts war sogar ein Geburtstagskind unter den Sängerinnen dieses Auftritts. Christa Gommel



Der Männerchor aus Riedheim unter der Leitung von Vladimir Jäger beim Volkertshauser Osterkonzert.

swb-Bild: of

begleitete den Chor bei Melodien wie »Es war so schön mit dir« am Klavier wie als Sängerin. Der Männerchor Riedheim, der mit vielen jüngeren Sängern aufwarten konnte, bekam sogar Unterstützung auf dem Akkordeon durch Dirigent Vladimir Jäger. Das Publikum zeigte sich enorm applaudifreudig an diesem sängerischen Ostersonntag, so dass kein Chor ohne Zugabe von der Bühne kam, wenn auch der Liederkranz Engen sich darauf gar nicht eingestellt hatte.

Hanse-Haus ist verkauft

»solarcomplex« wird zum Eigentümer

Singen (swb/of). Die Spatzen pfffen es bereits von den Dächern, doch bis zur offiziellen Stellungnahme wurde eisern gewartet. Jetzt sind die Unterschriften beim Notar geleistet. Das regionale Bürgerunternehmen solarcomplex hat das Hanse-Haus in Singen erworben und wird dieses energetisch auf den modernsten Stand bringen. Das Gebäude in der Ekkehardstraße 10 in Singen beherbergt auf rund 3.000 Quadratmeter Geschossfläche Gewerbe- und Büroflächen, das städtische Kunstmuseum und Wohnungen. Der Wechsel vom Mieter zum Eigentümer wird als Investition in die Zukunft des Unternehmens gesehen. Der Energiebedarf soll auf Passivhaus-Standard abgesenkt und die Strom- und Wärmeverversorgung komplett auf heimische erneuerbare Energien umgestellt werden. »Mit dem Kauf der Immobilie wollten wir uns zum einen die Flächen für ein weiteres Wachstum des Unternehmens hier am Standort in Singen sichern, zum anderen wollen wir mit der energetischen Sanierung exemplarisch aufzeigen, dass im Gebäudebestand enorme Einsparpotentiale schlummern, und dass die regenerative Vollversorgung mit Strom

und Wärme selbstverständlich auch in großen Gebäuden problemlos möglich ist«, so solarcomplex-Vorstand Bene Müller und weiter: »Nahezu der gesamte deutsche Altbausestand ist energetisch gesehen ein Sanierungsfall. Ein Eigentümer kann als Schutz vor absehbaren zukünftigen Steigerungen der Energiepreise nichts besseres tun als in die Substanz zu investieren. Genau das werden wir hier am Standort machen.« Zuversichtlich zeigt sich in diesem Zusammenhang Bürgermeister Bernd Häusler, denn bis zum Jahresende soll ein neuer Mietvertrag für das Singener Kunstmuseum stehen, das inzwischen 20 Jahre hier eingemietet ist. Jetzt können die Verhandlungen beginnen. Die Energieeinsparungen könnten auch auf eine Miete durchschlagen, so seine Hoffnung. Man habe in den letzten Jahren oft mit der »Hanse Merkur« und deren Liegenschaftsverwaltung um bauliche Verbesserungen verhandelt, aber auch gemerkt, dass die Versicherung kein großes Interesse mehr an dem Gebäude gehabt habe, sagte er im Rahmen der jüngsten Ausstellungseröffnung mit Jan-Peter Thorbecke auf Nachfrage des Wochenblatt.

Endlager im Hegau?

Bernd Häusler: Unverständlich!

Singen/Stuttgart (swb). Mit völligem Unverständnis reagiert die Stadt Singen auf die Überlegungen der künftigen grün-roten Landesregierung für ein mögliches Atom-Endlager im Herzen des Hegaus. »Ich kann es absolut nicht verstehen, wie man überhaupt auf die Idee für ein Atom-Endlager in der Erdbebenzone 2 kommt«, sagte der Erste Bürgermeister Bernd Häusler in einer ersten Stellungnahme. Die künftige Landesregierung will in den Koalitionsvertrag aufnehmen, dass im Falle eines Atomausstiegs

auch Baden-Württemberg für eine Atom-Endlager-Suche geöffnet wird. Mögliche Standorte liegen inmitten des Hegaus zwischen Engen, Singen und Gottmadingen. »Wir werden mit allen politischen Mitteln gegen solche Pläne vorgehen«, kündigt Bernd Häusler an. Singen und der Hegau liegt im Bereich des Hohenzollergrabens in der Erdbebenzone 2 und damit in der zweithöchsten Stufe. »Ein Atom-Endlager in einer Erdbebenzone stellt ein Sicherheitsrisiko für die Menschen dar. Das werden wir nicht zulassen.«



► MAITANZ

Erstmals wurde in der Singener Stadthalle eine »Radio7-Party-nacht« mit den DJ's des Ulmer Senders in der Nacht auf zum 1. Mai durchgeführt. Dazu wurde das Foyer der Halle mit viel Aufwand in eine Disco-Zone umgewandelt. Sogar ein »Käfig« wurde für besonders Tanzwütige aufgestellt und verschiedene Bühnen, auf denen sich die Besucher in Pose setzen konnten. Jörg Müller von K&K Catering als regionaler Veranstalter zeigte sich zufrieden. Etwa 600 Gäste, so schätzt Müller, seien zur ersten Maiparty der Stadthalle gekommen. Das ist für ihn ein guter Auftakt. Solche Tanzpartys mit Radio 7 sollen künftig vier Mal pro Jahr stattfinden, sagte Müller.



► BUSSCHRANKE

Die Busschranke bei Singen-Beuren zur Zufahrt auf die L189 von/nach Volkertshausen konnte inzwischen durch die Stadtwerke Singen installiert werden. Sie ist so geschickt konstruiert, dass sie sich durch Induktionsschleifen tatsächlich nur bei Bussen öffnet. Örtliche Landwirte verfügen über einen Schlüssel. Die Haltestelle in dem Gebiet wird nach Angaben der Stadtwerke überraschend gut angenommen, obwohl von da der größte Widerstand gegen die Neuorganisation der Buslinie zwischen Aach und Singen kam.

Selbsthilfe bei Schlaganfall

Singen (swb). Nachdem die Schlaganfallgruppe Konstanz bereits seit 11 Jahren besteht und die Radolfzeller Gruppe seit letztem Jahr aktiv ist, möchte Frau Strübig, die Leiterin, auch in Singen das Angebot wieder aufleben lassen. Die beste Gelegenheit dafür bietet der bundesweite Schlaganfalltag am 10. Mai. In Kooperation mit ALFA Alten- und Familienservice e.V. und dem Servicehaus Sonnenhalde wird an diesem Tag eine Gründungsveranstaltung stattfinden, zu der alle alten Mitglieder und viele neuen Interessenten zwischen 10 Uhr und 14 Uhr in die Sonnenhalde eingeladen sind. Die Selbsthilfegruppe wird sich in diesen Räumlichkeiten dann monatlich zum Austausch treffen. Unter dem Motto »es bewegt sich was«, wird Frau Moelter ihr Programm für die Bewegungsgruppe vorstellen. Diese Gruppe wird sich fortan immer Dienstag von 10.30 Uhr bis 11.30 Uhr zu fördernden Übungen zusamm tun. Auch hierfür stellt das Servicehaus Sonnenhalde seine Räumlichkeiten. Nähere Auskünfte unter 07731/83505-255.



Unser Top-Angebot

Nähere Informationen auch im Internet unter www.sparkasse-engo.de

Einkaufen leicht gemacht. Sparkassen-Privatkredit *

Der Sparkassen-Privatkredit ist die clevere Finanzierung für Autos, Möbel, Reisen und vieles mehr. Erfüllen Sie sich jetzt Ihre Wünsche – schnell, bequem und sicher. Sprechen Sie jetzt mit Ihrem Berater.

Sparkasse Engen-Gottmadingen

* Ein Produkt der Landesbank Berlin AG; vermittelt durch die Sparkasse Engen-Gottmadingen. Ab 01. Juni 2011 ist die S-Kreditpartner GmbH Ihr Vertragspartner.

VEREINSNACHRICHTEN

AACH

DRK

Zur Jahreshauptversammlung lädt der DRK-Ortsverein Aach am Do., 12.5., um 20 Uhr ins Gasthaus »Lamm« in Eigeltingen ein.

MOTORSPORTCLUB

Seine Generalversammlung hält der Motorsportclub Aach am Fr., 6.5., um 20 Uhr ab.

ANSELFINGEN

TTV

Ein Grüppelturnier veranstaltet der TTV Anselfingen am Sa., 14.5., ab 10.30 Uhr im Bürgerhaus Anselfingen.

NARRENVEREIN KATZDORF

Zum Lichterfest am Narrenbrunnen lädt der Narrenverein Katzdorf am Sa., 7.5., von 16.30-22 Uhr auf den Dorfplatz ein. Es wird eine »feurige« Atmosphäre, Bewirtung und für jüngere Besucher Basteln angeboten.

DUCHTLINGEN

TURNVEREIN

Zu einer Maiwanderung trifft sich der Turnverein Duchtlingen am So., 15.5.

ENGEN

NABU/SCHWARZWALDVEREIN

Vogelstimmen-Exkursion, eine Gemeinschaftswanderung mit dem NABU und Schwarzwaldverein findet am So., 8.5., um 6 Uhr ab Bahnhof Engen statt.

SKICLUB

Seine Jahreshauptversammlung hält der Skiclub Engen am Fr., 6.5., um 9.30 Uhr im Gasthaus Kreuz in Stetten ab.

STADTMUSIK

Zu einem Wunschkonzert lädt die Stadtmusik Engen am Sa., 7.5., um 20 Uhr in die Stadthalle in Engen ein.

FRIEDINGEN

SCHLEPPERFREUNDE

Die Mostprämierung der Schlepperfreunde findet am Sa., 7.5., statt.

GOTTMADINGEN

AWO

Einen Einführungskurs zur digitalen Bildbearbeitung führt die AWO Gottmadingen für Personen mit PC-Kenntnissen durch (5 Doppelstunden). Kursbeginn ist am Do., 12.5., von 14-16 Uhr oder von 16-18 Uhr. Anmeldung bei Dozent Heinrich Brendel, Tel. 07731/949800.

AWO

Schuldnerberatung bei finanziellen Problemen bietet die AWO Gottmadingen mit den Finanzfachleuten Margarete Fingerle-Thomaier (Tel. 07731/836569) und Hermann Weber (07731/72385) jeweils dienstags von 9-11 Uhr oder nach Vereinbarung an. Sie ist anonym und kostenlos. Voranmeldung mit Terminabsprachen sind erwünscht.

CDU

Zur Jahreshauptversammlung lädt der CDU-Gemeindeverband Gottmadingen alle Mitglieder am Do., 12.5., 20 Uhr, ins Hotel Sonne in Gottmadingen ein. Tagesordnungspunkte sind u.a. Berichte Neuwahlen, Ehrungen und ein Referat »Baden-Württemberg nach der Landtagswahl« durch Wolfgang Reuther, Landtagsabgeordneter.

DRK

Eine Blutspendeaktion führt der DRK-Ortsverband Gottmadingen am Di., 17.5., ab 14 Uhr in der Eichendorffhalle durch.

NATURFREUNDE

Die Naturfreunde treffen sich zur Teilnahme am Volksradfahren am So., 8.5., um 10 Uhr an der Eichendorffschule.

Die Kindergruppe - Junge Familien unternimmt am So., 15.5., eine Wanderung und Erlebnistag Bolderhof bei Hemishofen. Treffpunkt: 10 Uhr an der Eichendorffhalle.

Eine Familienwanderung durch das Krebsbachtal nach Honstetten führt die Naturfreunde-Ortsgruppe Gott-

madingen am So., 15.5., durch. Treffpunkt: 13 Uhr am Feuerwehrhaus.

RAD-/ROLLSPORTVEREIN

Volksradfahren des Rad- und Rollsportvereins Heilsberg ist am So., 8.5., 8 Uhr, ab Eichendorffhalle/Schule.

SCHWARZWALDVEREIN

Die Küssaburg steht am So., 8.5., auf dem Programm. Treffpunkt: 9 Uhr am Feuerwehrhaus.

SKI-CLUB

Generalversammlung am Do., 12.5.

TUS

Folgende Übungsstunden fallen wegen Fortbildung aus: Vorschulturnen, 14.30-16.30 Uhr am Do., 5.5., Übungsleitung: Anita Riester, Christine Beyl. Kindersportschule KISS, 15 Uhr am Mi., 4.5., Leitung: Anita Riester. Frauenturnen, 20 Uhr am Mi., 4.5., Leitung: Christine Beyl. Einen Inliner-Kurs für Kinder und Erwachsene bietet der TuS Gottmadingen am Sa., 7.5., an. Geübt werden Kurven-/Bremstechnik sowie Sturz-/Falltraining. Evtl. wird im Anschluss eine kleine Ausfahrt gemacht. Start für Kinder ist um 9 Uhr, für Erwachsene 13 Uhr. Helm, Hand-, Ellenbogen- und Knieschutz erforderlich, Trinken bitte mitbringen. Infos bei Anita Riester, 07731/73423, www.tus-gottmadingen.de.

VDK

Eine Veranstaltung zum Thema »Gesundheit: Kosten, Reform, Meine Kosten? Vortrag mit Diskussion, Aktuelle Gesundheitspolitik« bietet der VdK-Ortsverband Gottmadingen mit AWO und BürgerAktiv am Do., 12.5., 19.30 Uhr, im AWO-Café, Hauptstr. 62 in Gottmadingen an. Referent ist Herr Daltoe aus Konstanz; Eintritt frei.

HILZINGEN

NARRENVEREIN

Die Jahreshauptversammlung des Narrenvereins Pfiffikus am Fr., 6.5., im FC-Clubheim Hilzingen fällt aus.

MÜHLHAUSEN

MUSIKVEREIN

Zu seinem Frühjahrskonzert lädt der Musikverein Mühlhausen am Sa., 7.5., in die Mägdeberghalle ein.

SIEDLERGEMEINSCHAFT

Zu einer Frühlingswanderung trifft sich die Siedlergemeinschaft am Sa., 14.5.

RANDEGG

FRAUENVEREIN

Einen Muttertagskaffee veranstaltet der Frauenverein am Mi., 11.5., um 14.30 Uhr im Bürgersaal.

RIEDHEIM

SV

Einen Bayrischen Frühschoppen veranstaltet der Sportverein am So., 15.5., im SV-Clubheim in Riedheim.

RIELASINGEN

1. FC

Seine Generalversammlung hält der 1. FC Rielasingen-Arlen am Fr., 6.5., um 20 Uhr in der Clubheim-Gaststätte Talwiese in Rielasingen ab.

AKKORDEON-SPIELRING

Eine Tango-Nacht veranstaltet der Akkordeon-Spielring am Sa., 7.5., im Kulturpunkt.

SINGEN

NATURFREUNDE

Die Seniorengruppe der Naturfreunde Singen trifft sich am 5.5. um 14 Uhr zum Seniorenmittag im Vereinsheim.

POPPELE-ZUNFT

Die Zunftgesellen der Poppele-Zunft haben am Do., 5.5., um 20 Uhr Gruppenversammlung in der Zunftschiür. Der monatliche Stammtisch findet im Anschluss daran statt.

SCHNUPFVEREIN

Die nächste Monatsversammlung des Schnupfvereins findet am Do., 5.5., um 19 Uhr in der Singener Weinstube statt. Gäste willkommen.

STADT-TURNVEREIN

Neue Angebote im Stadt-Turnverein Singen: »Zumba«, Tanz und Fitness werden zu einer leicht erlernbaren Form für jedermann vereint. Schnupperstunden werden angeboten am Mo., 9.5., 9 Uhr; Di., 10.5., 19 Uhr; Mi., 11.5., 9.30 Uhr im Gymnasatrium der Waldeckhalle. Anmeldung nicht erforderlich. »Stressbewältigung«, Entspannungstechniken, leichte Körperübungen, ab 11.5. im Alcan-Gemeinschaftshaus, Hegau-Raum; Anmeldung: Dr. rer. nat. Imke Bock-Möbius, Tel. 07732/945207, E-Mail: iks.moebius@t-online.de.

STEIßLINGEN

STORCHENZUNFT

Die Generalversammlung der Storchenzunft findet am Fr., 6.5., um 20 Uhr im Gasthaus »Krone« statt.

TENGEN

SCHWARZWALDVEREIN

»Im Eiszeitpark zur Vergangenheit zurück« ist das Thema einer naturkundlichen Exkursion mit Bez.-Naturschutzwart Dr. Elmar Zohren am Sa., 14.5.; Treffpunkt: 14 Uhr P+R-Parkplatz Engen.

VOLKERTSHAUSEN

KATH. FRAUENGEMEINSCHAFT

Eine Kleidersammlung für die Moldau führt die kath. Frauengemeinschaft St. Verena für den Bundesverband Pro Humanitate am Di., 10.5., von 9-11 Uhr und 13.30-16.30 Uhr im Gemeindesaal der kath. Pfarrgemeinde St. Verena durch. Dringend gebraucht werden Herren- und Damenbekleidung, Kinderbekleidung ab Gr. 116 sowie Tisch- und Bettwäsche.

WORBLINGEN

NARRENZUNFT SCHAFLINGEN

Zur Hauptversammlung sind alle Mitglieder der Narrenzunft Schafelingen am Fr., 6.5., um 20 Uhr ins Pfarrheim Worblingen eingeladen.

KURZ & BÜNDIG

Neue Kurse der AWO-Elternschule: »Baby-Massage« am Do., 5.5., von 10.45-12.15 Uhr im Gymnastikraum der AWO-Seniorenwohnanlage Gottmadingen. Für Eltern und ihre Säuglinge im Alter zw. 4 und 16 Wochen geeignet, 5 Treffen. Anmeldung unter 07731/9580-50/-81 oder per Mail: elternschule-verwaltung@awo-konstanz.de. »Sprachförderung im Kleinkindalter« (1-3 Jahre) am Do., 5.5., von 9.15-10.30 Uhr, 5 Treffen im Gymnastikraum der AWO-Seniorenwohnanlage Gottmadingen (Eingang Rielasinger Str.); Anmeldung unter 07731/9580-50/-81, AWO-Elternschule.

AWO Gottmadingen: Schuldnerberatung (absolut anonym u. kostenlos) jeweils dienstags von 9-11 Uhr oder nach Vereinbarung in der AWO Gottmadingen. Voranmeldung (Tel. 07731/836569) und Hr. Weber (Tel. 07731/72385)

Neue Kurse der AWO-Elternschule: »Marburger Konzentrations- und Gedächtnistraining für Kinder«, am Fr., 13.5., 16-17 Uhr für Vorschulkinder und Sa., 14.5., 11.15-12.15 Uhr für Grundschulkinder. Die Kurse beinhalten 6 Treffen und einen Elternabend.

»Autogenes Training für Kinder und Jugendliche« für Kinder von 6-11 Jahren ab Sa., 14.5., von 10-11 Uhr.

Anmeldung 07731/9580-50/-81 oder Mail: elternschule-verwaltung@awo-konstanz.de.

AWO-Clubprogramm vom 5.-11.5.: Do., 13-16 Uhr, Peddigrohr flechten; Fr., 10-12 Uhr Frühstückclub; Di., 13-14 Uhr entfällt; 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung; Mi., 14-17 Uhr, Kleintierhof Reutemühle (Start: 13.30 Uhr) 07731/958044.

AWO-Elternschule: Selbstbehauptungskurs für Mädchen von 9-12 Jahren wird am Fr., 13.5., und 20.5., von 15-18 Uhr in der AWO-Kindertagesstätte Hoppetosse, Mühlenstr. 17 in Singen angeboten. Anmeldung 07731/9580-50/-81 oder Mail: elternschule-verwaltung@awo-konstanz.de.

AWO-Elternschule: »Wie unterstütze ich mein Kind sinnvoll beim Lernen« wird ab Mi., 11.5. von 20-22 Uhr an 3 Kursabenden in der Lila Distel, Alemannenstr. 31 in Singen angeboten. Anmeldung 07731/9580-50/-81 oder E-Mail: elternschule-verwaltung@awo-konstanz.de.

IG Metall organisierte Seniorinnen und Senioren treffen sich am Di., 10.5., um 14 Uhr im Siedlerheim in Singen, Worblinger Str. 67, zum monatlichen Beisammensein.

Das **Bildungswerk** der Seelsorgeeinheit Aachtal veranstaltet am So.,

14.8., eine Theaterfahrt zu den Volksschauspielen Ötigheim - Aufführung »Jesus Christ Superstar«. Anmeldung bis 10.6. bei Elvira Ettl, 07731/28641.

Angebote des Bildungszentrums Singen, Zelglestr. 4, Tel. 07731/982590: »Mut zur Einzigartigkeit«, kleine Schule des Lebens mit C. v. Hagen, ab Mi., 4.5., 5 Nachmittage, jeweils 15-17.30 Uhr. »Bioenergetik«, ab Mi., 4.5., 5 Abende, jeweils 18.30-20 Uhr. »Brainwalking«, Do., 5.5., 10-11.30 Uhr. »Folge dem Ruf Deines Herzens«, für alle, die auf den Jakobsweg gehen wollen, Vorbereitungsworkshop Fr., 6.5., 15-18.30 Uhr.

VdK Welschingen-Randen: Tagesausflug in die Ortenau am Mi., 18.5. Anmeldungen 07733/91021, Hr. Geis.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 07.05./08.05.:

»Überlingen a.R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst (Scheuer) mit Dekanin Fr. Schneider-Cimbal, parallel Kindergottesdienst. Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!

»Singen«: Hegau-Klinikum: Sa., 18.15 Uhr Gottesdienst. Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim

»Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst.

Lutherkirche: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Taufe. Ev. Südstadtge-

meinde: So., 10 Uhr Gottesdienst gestaltet von den Konfirmanden in der Pauluskirche. Ev.-Freikirchl.-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.

»Hilzingen«: Sa., 14 Uhr Konfirmation in St. Peter und Paul.

»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Prädikantin Domm).

»Rielasingen-Worblingen«: Ev. Johannesgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.

»Gottmadingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst der Konfirmanden.

»Engen«: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Taufen.

»Gailingen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst Konfirmandengespräch.

»Büsing«: So., 10.30 Uhr Konfirmandengespräch in Gailingen.

Katholische Kirchen: Gottesdienste 07.05./08.05.:

»Singen«: St. Elisabeth: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Erstkommunion. St. Josef: So., 10.30 Uhr Erstkommunion. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 8.30 Uhr Eucharistiefeier. **Liebfrauen:** Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 11 Uhr Familiengottesdienst. **St. Peter und Paul:** So., 10.15 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier. Portugiesische

Gemeinde in St. Peter und Paul (während der Kirchenrenovation von Herz-Jesu): So., 11.45 Uhr Eucharistiefeier.

»Gottmadingen«: Sa., 19 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend.

»Bietingen«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend.

»Randegg«: Sa., 14 Uhr Eucharistiefeier u. Feier der Hl. Erstkommunion.

»Gailingen«: So., 10 Uhr Eucharistiefeier u. Feier der Hl. Erstkommunion.

»Seelsorgeeinheit Engen«:

»Engen«: Sa, 18.30 Uhr und So., 10.45 Uhr Gottesdienst.

»Anselfingen«: Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst.

»Bittelbrunn«: So, 8.45 Uhr Gottesdienst.

»Welschingen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Zimmerholz«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Seelsorgeeinheit Mühlhausen/Ehingen/Aach«:

»Mühlhausen«: Sa., 19 Uhr Vorabendmesse in der Josefskapelle. So., 19 Uhr praytime - Gebetszeit für Jugendliche.

»Ehingen«: So., 10.15 Uhr Feierliche Erstkommunion.

»Aach«: Sa., 19 Uhr Vorabendmesse in der Friedhofskapelle, So., 8.45 Uhr Hl. Messe.



Thomas Schleicher, Hans-Peter Repnik und Bürgermeister Michael Klinger werben für die zweite Tischmesse in Gottmadingen.

Einen vollen Tisch

Tischmesse in Gottmadinger Fabrik

Gottmadingen (gü). Tische voller Kostbarkeiten verspricht die zum zweiten Mal in Kooperation zwischen der Gemeinde Gottmadingen und dem dort ansässigen Gewerbeverein bei der am Sonntag, 11. September stattfindenden Tischmesse. Unter dem Motto »Kleiner Aufwand - hohe Effizienz« werden wieder zahlreiche Teilnehmer ihre Produkte und Dienstleistungen kostengünstig und ohne großen Aufwand in »d'Fabrik« in Gottmadingen präsentieren. »Der Erfolg aus dem Premierenjahr 2009 hat gezeigt, dass das Interesse an einer solchen Veranstaltung groß ist«, freut sich Bürgermeister Dr. Michael Klinger auf die bevorstehende Messe. Dabei soll die Tischmesse nicht nur in der Gottmadinger Bevölkerung Anspruch finden. »Wir wollen an diesem Sonntag so etwas wie der »Meetingpoint« Hegau sein«, hofft Wirt-

schaftsförderer Thomas Schleicher auch die umliegenden Hegau-Gemeinden vom Angebot der Tischmesse zu überzeugen. Als besonderes Highlight findet bereits am Samstag, 10. September, ab 18 Uhr das Unternehmerforum in der alten Stahlhalle des ehemaligen Fahr-Geländes statt. Neben der Vernissage von Kurt Lauer ist es den Organisatoren gelungen Heiner Geißler als Referenten für das Forum zu gewinnen. »Eigentlich ist es ein Wunder, dass Heiner Geißler so kurzfristig zugesagt hat, denn er ist über Monate hinweg ausgebucht«, verrät Hans-Peter Repnik. Thema des Vortrags wird sein »Bürgeraufstand, Zivilgesellschaft und Demographie«. Anmeldungen unter der Nummer: 07731/908234 oder wirtschaftsfoerderung@gottmadingen.de. Infos unter: www.gottmadingen.de.

Böttcher singt in Hilzingen

Hilzingen (swb). Jens Böttcher ist am Freitag, 13. Mai in der Evangelischen Kirche in Hilzingen zu Gast. Nach seinem furiosen Auftritt im letzten Jahr stellt er seine neue CD »Viva dolorosa« vor. Beginn ist um 20 Uhr. Infos unter: 07731/64514 www.evki-hilzingen.de.

Laufen mit dem Bürgermeister

Gottmadingen (swb). Am Freitag, 13. Mai, um 18 Uhr findet der nächste Lauftreff mit Gottmadingens Bürgermeister Dr. Michael Klinger statt. Die sechs Kilometer lange Wegstrecke führt die Jogger vom Treffpunkt Bauhof nach Randegg und zurück.

Hallen-Abriss hat begonnen

Büsingen (swb). Die Planung für den Turnhallen-Neubau läuft auf Hochtouren. Mit dem Abbruchbeginn der ausgebrannten alten Halle am vergangenen Dienstag gab es nun erstmals ein vor Ort sichtbares Zeichen für die baldige Realisation des Neubaus. Über den aktuellen Planungsstand orientierte Architekt Wolfgang Teuchert an der öffentlichen Gemeinderatssitzung. Noch aber gibt es in verschiedenen Bereichen für den Bauantrag, die Kostenberechnung und die Werksplanung notwendige Details abzuklären. Aufgrund der Abbrucharbeiten wurde der Zugang ins Schulhaus bereits auf den Osteingang verlegt.

Mittelalter auf dem Jakobsweg

Hilzingen (swb). Das Bildungszentrum Singen lädt in Kooperation mit dem Museumsverein Hilzingen, der Bezirkskantorei Konstanz, der Beuronen Jakobspilger-Gesellschaft, der Initiative »Kommt Zeit, kommt Tat« Konstanz und dem Bildungswerk Hilzingen am Sonntag, 29. Mai um 19 Uhr zu einem mittelalterlichen Konzert ins Museum nach Hilzingen ein. Bruder Jakobus Kaffanke liest zudem Ausschnitte aus seinem Buch »Der Weg zu dir selbst« vor. Karten gibt es an der Abendkasse oder im Vorverkauf bei der Buchhandlung »s'Büchle«, im Pfarramt in Hilzingen sowie unter 07731/982590.

Moderner Verkehr

Bahnhof in Bietingen wird saniert

Bietingen (swb). Die Deutsche Bahn modernisiert mit Mitteln aus den Konjunkturprogrammen des Bundes den Bahnhof Bietingen. Am Montag haben die Arbeiten begonnen. Im Zuge der Arbeiten werden an den Bahnsteigen die Kanten saniert, die Beläge erneuert und mit taktilen Leitstreifen für Sehbehinderte versehen sowie der Zugang zum Bahnsteig 2 mit einer Treppe erneuert. Darüber hinaus erhält die Station eine neue Beleuchtung, Informationsvitruinen und Bahnsteigausstattung. Auf Wunsch der Bietinger Bevölkerung wird die provisorisch angelegte Baustellenzufahrt von der Nordseite nach Ab-

schluss der Arbeiten durch die Gemeinde Gottmadingen übernommen und ebenfalls dauerhaft als Zugang gesichert. Insgesamt betragen die Investitionen rund 750000 Euro. Die Arbeiten werden in Tag- und Nachtschichten in zwei Bauabschnitten durchgeführt: in den Nächten von Sonntag auf Montag bis Donnerstag auf Freitag bis 10. Juni jeweils 23.20 Uhr bis 5.30 Uhr am Bahnsteig 1 Richtung Gottmadingen und vom 13. Juni bis 22. Juli jeweils von 23.40 Uhr bis 5 Uhr am Bahnsteig 2 Richtung Thayngen. Am Tag werden die Arbeiten bis voraussichtlich 16. September außerhalb des Gefahrenbereichs durchgeführt.

Unbekannter Dieb

Fahrräder verschwinden in Randegg

Randegg (swb). Immer wieder kam es in den vergangenen Jahren vor, dass vor Randegg ältere Fahrräder im Gebüsch am Wegrand und sogar in der Biber gefunden wurden. Vor einigen Jahren wurde der mutmaßliche Dieb während der Entsorgung beobachtet, konnte dann aber bei der Verfolgung

entkommen. Vermutlich handelt es sich immer um den gleichen - heute zirka 18-jährigen Jugendlichen, welcher im Oberdorf von Randegg wohnt. Am Dienstag, 26. April, hat er in Petersburg ein älteres weiß/grünes Mountainbike gestohlen. Hinweise an Familie Wirsch, Telefon: 07734/2768.

Langeweile-Verbot

Gemeinde stellt Ferienprogramm vor

Gottmadingen (gü). Bald sind wieder Sommerferien. Das bedeutet auch 2011: Sechs Wochen lang jede Menge Spiel und Spaß für Schüler und Kindergartenkinder. So zumindest sieht es das diesjährige Ferienprogramm der Gemeinde Gottmadingen vor. Über 60 Angebote während der gesamten Sommerferien vom 28. Juli bis 9. September erwartet die Teilnehmer am Sommerferienprogramm 2011. »So komfortabel wie in diesem Jahr war das Angebot noch nie«, verspricht Gottmadingens Bürgermeister, Dr. Michael Klinger den kleinsten Einwohnern der Gemeinde jede Menge Abwechslung. »Wir greifen natürlich auf die bewährten Programmpunkte aus den Vorjahren zurück und ergänzen es gezielt durch neue Angebote«, berichtet der Jugendpfleger der Gemeinde, Steffen Raible. So können in

diesem Jahr zum ersten Mal auch Kindergarten-Kinder ab drei Jahren am Ferienprogramm teilnehmen. Angeboten wird das Unterhaltungsprogramm für die Kleinsten in der dritten Ferienwoche jeweils von Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr. Die Ferienbetreuung für die übrigen Grundschüler findet vom 1. August bis 9. September jeweils von 7.30 bis 16 Uhr in der Hebelschule statt. Neu in diesem Jahr ist auch, dass finanziell schwache Familien eine Kostenreduzierung von 50 Prozent erhalten, wenn Erziehungsberechtigte Arbeitslosengeld 1, Hartz IV, Sozialhilfe oder Wohngeld erhalten. Anmelden können sich Interessierte über das ausführliche Online-Modul, auf dem auch alle Informationen und das Programmheft abrufbar sind, ab dem 1. Juni auf: www.gottmadingen.de.



Wie in den Jahren zuvor können sich die Teilnehmer am Gottmadinger Ferienprogramm auf spannende Sommerferien freuen.

Gewerbeschau zum Jubiläum

Basadingen (swb). Am Samstag und Sonntag, 7. und 8. Mai präsentieren 60 Gewerbebetriebe und Unternehmer aus Basadingen und Schlattingen ihre Produkte und Dienstleistungen. Die Leistungsschau findet im Rahmen des 1.250 Jahr-Jubiläums von Basadingen statt und ist das größte Ereignis der letzten Jahre in der Region Diesenhofen. An 20 verschiedenen Orten werden die Besucher von Ausstellern mit Speis und Trank verwöhnt. Das Angebot reicht von einfachen Snacks bis zu kompletten Menus.

Gefälschte Anzeigen

Büsingen (of). Büsingens Bürgermeister Gunnar Lang wurde mit einer gefälschten Anzeige bedacht. Darin wird ihm vorgeworfen, zu Unrecht einen Wahlauftrag zur Landtagswahl am 27. März im Amtsblatt veröffentlicht zu haben, obwohl Büsingens gar nicht zum Deutschen Staatsgebiet gehöre. In der Gemeinderatssitzung am Donnerstagabend wurden die Vorgänge scharf verurteilt, denn die unbekannten Schreiber schädeten sowohl dem Ansehen der Gemeinde Büsingens als auch der des Bürgermeisters.

Beachten Sie heute unsere Beilage im Wochenblatt.

gültig bis 04.06.2011

50%

Brillenglas-Rabattaktion*

Ob Einstärken- oder Gleitsichtgläser, modisch getönt oder vollentspiegelt. HighTech-Gläser zum halben Preis!

OPTIK 11
LEISTUNGS-VERBUND

Perfekter Komfort durch Kunststoff-Technologien (bis zu 50% leichter als Mineralgläser).

*Auf jedes Brillenglas unserer visual'select-Glässerserie erhalten Sie jetzt 50% Rabatt auf die unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers! Dieses Angebot ist nicht mit anderen Aktionspreisen kombinierbar.

Optik Ufert e.K.
Wessenbergstraße 39
D-78462 Konstanz
Telefon 0 75 31-154 11
Scheffelstraße 3a
D-78224 Singen
Telefon 0 77 31-6 11 01

QU
OPTIK UFERT
Kompetenz kann sich sehen lassen!

1. Engener Figurwochen!

Vom 4. bis 15. Mai

Erfahren Sie, wie Sie 24 Stunden am Tag Fett verbrennen und sich wohler fühlen

Engen. Im Mai startet die Neuauflage unseres sensationell erfolgreichen Trainings- und Ernährungssystems. Und Sie können dabei sein! Ein wissenschaftlich erprobtes Figurkonzept führt wesentlich schneller zu Ergebnissen im Bezug auf Figur und Gewicht. Der Körper ändert sich. Fettgehalt, Cholesterinspiegel und Blutdruck

dürften sich innerhalb des Programms regulieren, das Wohlbefinden und Lebensgefühl allgemein verbessern. Nach diesem Konzept ist man ein ganz anderer Mensch.

Das Training am findet am sensationellen INJOY Zirkel statt! Alle Geräte stellen sich automatisch für Sie ein. Mit nur 44 Minuten Training verbrennen Sie 55 Stunden lang mehr Fett!

Ergreifen Sie die Initiative, rufen Sie an und reservieren Sie sich einen freien Platz!

Wir möchten Sie herzlich zu den **1. Engener Figur-Wochen** einladen. In einem kostenlosen Beratungsgespräch und einer Körperanalyse erfahren Sie alles über ein für Sie passendes Figurkonzept!



Jahnstr. 47 78234 Engen **Tel. 0 77 33 - 99 69 770**



für ein besseres Leben

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS



Martina Blättler begrüßte die Gäste zur Einweihung der umgebauten Räume der Spielgruppe. Im Türrahmen ihre Mutter Evi Rütimann. swb-Bild: Ritter

Spielgruppe vorgestellt

Räume wurden umgebaut

Diessenhofen (swb). Die Spielgruppe Diessenhofen hat ihr Lokal im Leuehof umgebaut. Sie lud am Samstag die Gönner zur Einweihungsfeier mit Apéro ein. Schon eine Stunde nach Öffnung der Türen drängten sich rund 30 Gäste in den neu gestalteten Spielraum. In den letzten vier Monaten haben der Vorstand des Vereins Spielgruppe Diessenhofen und ihre Ehepartner gebaut, gestrichen und installiert. Viel Fronarbeit war nötig, um mit dem schmalen Budget den hundert Quadratmeter großen Raum neu zu gestalten. Den Kindern stehen jetzt unter Anderem ein Spielhaus mit Kinderküche, ein Turm mit Rutschbahn, ein buntes Spielgestell und Schaukelringe zur Verfügung. Die Idee für einen Umbau ist auf eine Spende des Bauunternehmers Oliver Rütimann zurückzuführen. Es fanden sich bald weitere Gönner für das Projekt. »So konnten wir ein kleines Paradies für die Spielgruppenkinder

schaffen«, freut sich Martina Blättler, Präsidentin des Vereins Spielgruppe Leuehof. Die Spielgruppe nimmt Kleinkinder ab drei Jahren bis zum Kindergarten eintritt auf. Zurzeit sind es fünf Gruppen mit je maximal zehn Kindern. Wie der Name schon sagt, dürfen die Kinder hauptsächlich spielen. Beliebt sind auch das Singen und Backen, das Malen, Kneten, Kleben und Hämmern oder Lauschen der spannenden Geschichten der Leiterinnen. Das Ziel sei eine sanfte Vorbereitung auf den Kindergarten, erklärte Martina Blättler »In der Spielgruppe lernen sie schon Rituale kennen, die sie im Kindergarten erwarten«. Blättler wünscht sich, dass alle Kinder die Möglichkeit haben, die Spielgruppe zu besuchen. »Bei finanziellen Engpässen helfen wir jederzeit gerne.« Anmeldungen nimmt Danijela Palmisano entgegen, Telefon 0041/52/657 23 29.

Die Musik wird 50

Bezirksmusikfest 2012 in Zimmerholz

Zimmerholz (swb). Werner Fluk vom Führungsteam des Musikvereins Zimmerholz berichtete bei der Hauptversammlung über ein erfolgreiches Jahr. Hervorzuheben waren das Doppelkonzert mit dem MV Kommingen, der Blasmusikabend in Welschingen und das Weihnachtswunschkonzert in Zimmerholz. Leider mussten zwei geplante Veranstaltungen aufgrund schlechten Wetters abgesagt werden, was sich letztendlich in der Kasse bemerkbar machte. Dirigent Klaus Dieter Speck ließ das vergangene Jahr noch einmal Revue passieren und berichtete, dass neben 70 Musikproben auch 26 Auftritte zu leisten waren. Der Kassenbericht von Carola Finsler wurde mit Interesse verfolgt. Leider gab es Aufgrund der

Investitionen in Uniform und Schlagzeug einen geringen Verlust. Markus Speck vom Führungsteam berichtete über die abgehaltenen Vorstandsitzungen. Die Entlastung der Vorstandschaft wurde von Karl Schwanz durchgeführt. Er bedankte sich gleichzeitig bei den aktiven Musikern und der Vorstandschaft für den unermüdlichen Einsatz. Bei den Wahlen wurden Markus Speck, Hubert Speck und Thomas Ley wiedergewählt, bei den Beiräten wurden Mathis Märgner und Edgar Pabst neu gewählt. Bereits jetzt blicken die Zimmerholzer ins Jahr 2012, wo sie in Verbindung mit dem Bezirksmusikfest am 15. bis 18. Juni 2012 im Festzelt ihr 50-jähriges Bestehen feiern.

Ein volles Dutzend für Hegauer FV

Engen (swb). Mit einem klaren Sieg gegen den Aufsteiger SC Klinge Seckach ist der Hegauer FV in den entscheidenden Monat Mai gestartet. Auch die Verfolger 1899 Hoffenheim II und TB Neckarhausen haben ihre Aufgaben erfüllt und halten mit jeweils fünf Punkte Abstand den Kontakt zum Tabellenführer Hegauer FV. Die von Trainer Gino Radice auf vier Positionen veränderte Hegauer FV-Elf gab sich daheim keine Blöße und gewann souverän mit 6:0.

Lesenachmittag in Stadtbibliothek

Engen (swb). Kinder ab zwei Jahren und ihre Eltern können sich in der Stadtbibliothek am Montag, 9. Mai, um 15 Uhr die kleine Geschichte des Tigers anhören, der auf dem Rücken im Gras liegt und von seiner Mutter gesagt bekommt: »Schlaf schön ein«, aber noch nicht schlafen wollte. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um Anmeldungen direkt in der Bibliothek oder unter Telefonnummer 07733/501839 gebeten. Im Anschluss wird zusammen gebastelt.

Engener Wunschkonzert

Motto des Abends ist »Alles Klassiker«

Engen (gü). Die Stadtmusik Engen lädt am Samstag, 7. Mai, um 20 Uhr zum diesjährigen Wunschkonzert in die Stadthalle nach Engen ein. Unter der musikalischen Leitung von Thomas Umscheiden steht der Abend unter dem Motto »Alles Klassiker«. Die Jugendkapelle wird den Konzertabend mit dem Musicalhit »König der Löwen« eröffnen. Mit dem irischen Steptanz »Lord of the Dance« und der Swing-Nummer »Jump, Jive'n Wail« hat sich Dirigent Thomas Umscheiden anspruchsvolle Stücke für die Jugendlichen ausgesucht. Unter der Leitung von Conny Heggemann wird der Kinder- und Jugend-

chor Neuhausen zusammen mit der Jugendkapelle Engen Michael Jacksons »Heal the World« präsentieren. »Imagine« von John Lennon und »We Go Togehter« aus dem Musical Grease sind die Stücke, die sich der Kinder- und Jugendchor Neuhausen ausgesucht hat, um ihr sängerisches Talent unter Beweis zu stellen. Außerdem hat sich die Stadtmusik Engen den Liederkranz Engen mit seiner Leiterin Lidia Gikal eingeladen, das Konzert mitzugestalten. Die Stadtkapelle beginnt ihren Konzertteil mit dem spanischen »Oye como va« und hofft damit ihre Zuhörer zu begeistern.

Nächster Termin für »Frauenhock«

Engen (swb). Weit über 100 ehrenamtliche Sprachmittler übersetzen im Landkreis Konstanz Gespräche für Mitbürger, die nicht genug Deutsch verstehen, um wichtigen Amts-, Arzt- oder Elterngesprächen folgen zu können. Annette Breitsameter-Grössl von der Kontakt- und Koordinierungsstelle für Bürgerschaftliches Engagement in Konstanz berichtet beim nächsten »Frauenhock« in Engen von den vielfältigen Erfahrungen und Aufgaben von Menschen, die ihre Sprachkompetenz für Zugewanderte zur Verfügung stellen. Alle Frauen, die sich für dieses Thema interessieren, sind herzlich zu diesem Abend am Mittwoch, 11. Mai, ab 19.30 Uhr ins Gasthaus Lamm eingeladen.

Der Berg ruft beim Musikverein

Mühlhausen (swb). Der Musikverein Mühlhausen unter der Leitung von Jochen Schroff lädt zum diesjährigen Frühjahrskonzert am Samstag, 7. Mai, 20 Uhr, in die Mägdeberghalle ein. Die Besucher können sich von abwechslungsreicher Musik aus der Alpenregion verzaubern lassen und dem Klang des Alphornquartetts aus Beuren an der Aach lauschen, das als Gastmusik dabei ist. Auch die Jugendkapelle Mühlhausen-Schlatt unter der Leitung von Gabriel Lehmann zeigt wieder ihr Können. Wenn man das Motto »Aus der Alpenregion« hört, denkt man sicher nur an volkstümliche Stücke, aber der Musikverein wird das Publikum überraschen, wie abwechslungsreich dieses Motto sein wird.

Brass Band und Guggeli

Der Anlass für Schlattingen

Schlattingen (ri). Der Musikverein Brass Band Schlattingen MVBB verwöhnte am Freitag seine frisch gebratenen Guggeli und mit musikalischer Unterhaltung. Rund dreihundert Gäste lockte der Anlass in die Gmeindschüür Schlattingen. Höhepunkt des Abends war das Konzert der MVBB. Vom Marsch El Capitan, den John Philip Sousa vor mehr als hundert Jahren komponierte, über Rock'n'Roll bis zum Schlager Hello Mary Lou führte die Dirigentin Tanja Gall Keller die Zuhörer durch verschiedene Epochen und Stilrichtungen. Den Namen »Güggelifest« verdankt der Anlass den Schweizer Grillhähnchen. Etwa dreihundert Portionen habe er mit

seinen Töchtern Stefanie und Nicole verkauft, schätzte Urs Meister. Die Guggli stammen von der Frifag Märwil. Urs Meister und seine Frau Bea, Präsidentin der MVBB, mästen Poulets für diese Schlachtereier.



Urs Meister mit seinen Töchtern Stefanie und Nicole beim Grillen. swb-Bild: Ritter

»Kreutzersonate« im Lesekreis Engen

Engen (swb). Kommenden Donnerstag, den 5. Mai um 20 Uhr, wird sich der Lesekreis Engen im Schützen-turm über Margriet de Moors »Kreutzersonate« unterhalten. So wie sich die Rezensenten beim Erscheinen des Buches, 2003, keineswegs einig waren, ob es sich bei dem Roman um ein großes Kunstwerk handelt, so werden die Teilnehmer an der letzten Gesprächsrunde der Saison 2010/2011 sicher eine Fülle von kontroversen Ansichten einbringen. Nähere Auskunft unter: manfred@mueller-harter.de.

Martin Vosseler kommt nach Engen

Engen (swb). Der durch seine spektakulären Aktionen bekannte Umweltaktivist aus der Schweiz Martin Vosseler kommt auf seiner neuen Fußwanderung für die solare Wende von Basel nach St. Petersburg in Russland durch Engen. Ab dem 9. Mai ist er wieder unterwegs. Am Dienstag, 17. Mai, ist er zwischen Schaffhausen und Albstadt in Engen zu Gast. Am Abend um 19.30 Uhr hält Vosseler in der Stadtbibliothek einen öffentlichen Vortrag mit dem Titel: »Der Sonne entgegen – auf dem Weg zu einer neuen planetaren Ethik.«



► **ERLEBNISBAD**

»Wir öffnen am Samstag, 7. Mai unser Bad«, so Engens Bademeister Roland Kapitel. »Wir sind bestens auf die Saison vorbereitet und freuen uns auf unsere Badegäste und auf einen warmen und langen Sommer.« Folgende Events im Bad stehen schon fest: Samstag, 2. Juli Open-Air-Kino und am Donnerstag, 21. Juli Fun & Action Poolparty.



► **MAI-DENKMAL**

Dass in Mühlhausen-Ehingen die Walpurgisnacht besondere Blüten treibt, ist schon seit Jahren bekannt. Doch dieses Jahr ist der Aktionsgruppe ein besonderer Coup gelungen. Im Kreisverkehr vor dem Gewerbegebiet Kai wurde in der Nacht, sozusagen in Sichtweite der Autobahnpolizei, Bürgermeister Hans-Peter Lehmann ein Denkmal gesetzt. Eine Figur, die noch das Emblem der Käfersiedersunft ziert und die in früheren Jahren ihren Einsatz beim Fastnachts-Umzug hatte, wurde mitten im Kreislauf aufgestellt und mit dem Satz »HP auf seinem Kreisel« versehen. Das sorgte bei den Passanten für viel Heiterkeit. -of-

Personenrettung am Hohen Hewen

Engen (swb). Am Sonntagabend wurde die Feuerwehr Engen und Abteilung Welschingen zu einer Personenrettung am Hohen Hewen alarmiert. Beim Eintreffen der Einsatzkräfte mit Einsatzleiter Thomas Maier konnten die beiden Personen am Rand einer Felswand ausgemacht werden. Zu dieser Zeit hatte die Polizei mittels Handy Kontakt zu den beiden absturzgefährdeten Personen. Die Einsatzkräfte der Feuerwehr teilten sich auf und machten sich auf den Weg zu den beiden Personen. Nach dem die Personen zu Fuß erreicht wurden, wurden diese mittels Leinen gesichert und zurück auf sicheren Untergrund gebracht. Den Einsatzkräften war die Anstrengung ins Gesicht geschrieben, da das Material zur Sicherung der Personen mehrerer hundert Meter durch unwegsames und steiles Gelände getragen werden musste. Nach dem die beiden Personen wohlbehalten wieder am Fuß des Berges angekommen waren, rückten alle Einsatzkräfte wieder ein.

Mo. – Sa.: Morgens schon ab 7.00 Uhr • Abends bis 22.00 Uhr



Besonderer Umgang mit Hilfsbedürftigen

Bodman-Ludwigshafen (swb). Am Mittwoch, 4. Mai, um 19 Uhr findet im Rahmen eines Angehörigenabends ein Vortrag über das Thema »Validation« im Speisesaal des Casa Reha Seniorenpflegeheimes »Am Bodensee« in Bodman-Ludwigshafen, Radolfzeller Straße 34 statt.

Dipl. Sozialpädagoge Michael Brzesowsky stellt in seinem Vortrag an diesem Abend die Bedeutung der Validation für die Altenpflege vor. Interessierte Gäste sind herzlich willkommen. Die Validation ist ein Kommunikationsmittel, mit dem man besser auf bestimmte Äußerungen und Verhaltensweisen älter, an Demenz erkrankter Menschen eingehen kann. Anstatt den verwirrten, alten Menschen ständig korrigieren zu versuchen, akzeptiert man schlichtweg seine aktuelle Gefühlslage.

Bestehende Sorgen, Ängste, Tränen und Probleme werden ernst genommen und nicht ausgedreht oder heruntergespielt, zum Beispiel indem gesagt wird »Es ist doch nicht so schlimm« oder »Heut ist so schönes Wetter, wer wird denn da traurig sein«. Die Betroffenen werden dadurch ruhiger und es brauchen keine Beruhigungsmittel verabreicht oder Fixierungen angewendet werden. Am Ende der Veranstaltung besteht die Möglichkeit,

Vorgeschmack »Kiss me, Kate«

Radolfzell (swb). Ende Juni wird das Friedrich-Hecker-Gymnasium die Tradition der Musical-Aufführungen fortsetzen. In diesem Jahr steht »Kiss me, Kate« von Cole Porter auf dem Programm.

Seit Schuljahresbeginn wird schon kräftig vorbereitet, geübt und geprobt. Der Freundes- und Förderkreis freut sich, nun einen kleinen Einblick in die Proben und einen Ausblick auf das kommende Musical bieten zu können, und zwar am 5. Mai um 20 Uhr in die Aula des Friedrich-Hecker-Gymnasiums. In einem Werkstatt-Konzert (ohne Kostüme und ohne Bühnenbild) ist Gelegenheit, hautnah dabei zu sein und erste Eindrücke zu sammeln. Der Eintritt zum Werkstatt-Konzert ist kostenlos.

mit Dipl. Sozialpädagoge Michael Brzesowsky über die Thematik zu diskutieren und Fragen zu stellen. Im Mai 2011 werden die Mitarbeiter/innen des Seniorenpflegeheimes zum Thema Validation geschult.

Bodman (hs). Sanftes Plätschern. Erfrischend kühl trifft der Wasserstrahl aus dem Metallhahn in die rechteckige Brunnenwanne mit Bodmaner Wappen. Was auf dem Panoramaweg in Bodman, zwischen dem Friedhof und dem Wasser-Reservoir, bisher nur eine sumpfige Stelle war, wurde nun mit dem »Ziegelbrünnele« zu sprudelndem Leben erweckt. Pünktlich zum Start in die Tourismussaison konnten die tatkräftigen Brunnenbauer um Bruno Hölzle ihr gelungenes Werk fertig stellen und gemeinsam mit dem Besitzer des Geländes, Wilderich Graf von und zu Bodman, mit Bürgermeister Matthias Weckbach und weiteren Vertretern der Gemeinde einweihen.

Bruno Hölzle, der Initiator des Brunnen-Projektes, und seine 13-köpfige Mannschaft von

Ehrenamtlichen haben über 400 Arbeitsstunden investiert, um die Quelle zu fassen und den Brunnen zu errichten. Der Materialaufwand von über 3.000 Euro wurde jeweils zur Hälfte vonseiten der Gemeinde Bodman-Ludwigshafen und dem Touristik-Förderverein Bodman übernommen. Überhaupt klappte die Zusammenarbeit hervorragend, freute sich Bruno Hölzle.

Vom Bauhof der Gemeinde Bodman-Ludwigshafen und von den ortsansässigen Unternehmen erfuhr die engagierte Gruppe tatkräftige Unterstützung. Als »großartige Idee« und als »leuchtendes Beispiel für gemeindlichen Zusammenhalt« lobte Bürgermeister Matthias Weckbach das Engagement der Truppe. Mit dem Fassen der Quelle und dem Bau des »Ziegel-Brünneles« sei auch eine

Ein sprudelndes Erwachen

Das »Ziegelbrünnele« in Bodman wurde eingeweiht



Dank Bruno Hölzle (zweite Reihe, links außen) und seiner Mannschaft zierte statt einer Sumpfstelle nun das »Ziegelbrünnele« den Panoramaweg in Bodman.

swb-Bild: hs

Lösung für das regelmäßige Ausschwemmen des Weges gefunden worden, freute sich das Gemeindeoberhaupt. Der Namen »Ziegelbrünnele« erinnert an die Ziegelei, die bis zum Ende des 18. Jahrhunderts in der Seestraße in Bodman residierte und die Quelle, die nun

aus dem Brunnen sprudelt, zum Lehmabbau nutzte.

Im Zuge des Brunnenbaus kümmerten sich die »Fleißigen 13« auch um die Sanierung der Bodmaner Grillhütte im »Güttletal« und machten diese mit einer Neueindeckung des Daches wieder frühlingsfit.

Musikalisch gratuliert

Stockach (swb). Zu einem großen Freundschaftssingen trafen sich am 15. Mai elf Chöre aus der Region in der Jahnhalle in Stockach, um mit ihren Liedern dem Eintracht-Chor Stockach zu seinem 175-jährigen Jubiläum zu gratulieren. Es sind der Frauenchor der Chorgemeinschaft Überlingen mit Chorleiterin Ulrike Köberle, die Chorgemeinschaft Bodman-Espasingen unter Chorleiterin Maria Brommer, der Gesangsverein Nenzingen mit der Chorleiterin Lidia Gikal, Männergesangsverein Raithaslach-Münchhof und der Männergesangsverein Mahlsprüden i. Hegau unter der Leitung von Martina Bennett, der Hohenfels-Chor e.V. Liggersdorf (Chorleiter Uwe Mingo), der Männergesangsverein Liederkrantz Steißlingen (Chorleiter Josef Weimert), der Gesangsverein Zizenhausen Neue Formation »Gsang for fun« (Chorleiterin Gaby Henninger), der Shanty Chor Überlingen mit Chorleiter Werner Wolf, die Criminal Harmonists und Dirigentin Elvira Jäger und der Gesangsverein Liederkrantz 1837 Eigeltingen mit Ursula Abröll am Taktstock. Die Veranstaltung beginnt um 14 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Songs von »The Who«

Stockach (swb). Der Förderverein der Sonnenland-Schule konnte das Duo »The Thirteens« für ein Benefizkonzert am Freitag, 20. Mai an der Schule gewinnen. Es wird Titel von »The Who« spielen und mancherlei Kommentare oder Einlagen in das Musikprogramm einstreuen, so dass der Abend sicher abwechslungsreich wird. »The Thirteens« sind Andreas Heller (USA) und Wolfgang Schmitz (Deutschland). Der Eintritt ist frei, Spenden an den Förderverein sind willkommen.

neukauf sulger
 EDEKA
Bahnhofstr. 10 • 78333 Stockach
www.edeka-sulger.de

...Mama ist die Beste



Alles liebe zum Muttertag

Es ist nicht der einzige Tag im Jahr, an dem wir unserer Mutter sagen, wie viel sie uns bedeutet. Aber es ist der Tag, an dem wir ihr besonders viel Aufmerksamkeit schenken möchten. Kein Wunder also, dass wir zum Muttertag kleine Aufmerksamkeiten verschenken. – Bei uns finden Sie das passende Muttertagspräsent!

...so frisch

Argentinische Rindersteaks

aus der Hüfte, auch mariniert
100 g



1,99

...Obst & Gemüse

Spargel

aus Deutschland
Klasse I
1 kg



zum aktuellen Tagespreis

Spargelschinken

100 g



1,69

Erdbeeren

aus Deutschland
Klasse I



1 kg Steige

3,99

frisches Kabeljaufilet

100 g



1,49

...Getränke

Asti Cinzano

verschiedene Sorten
0,75 l Flasche je
(1 l = 6,65)



4,99

Steißlinger Riedkäse

Schnittkäse, mind. 45 % Fett i. Tr.
100 g



1,49

Ecke's Edelkirsch

20% Vol.
0,5 l Flasche
(1 l = 13,18)



6,59

Gelateria Eiscrema
 verschiedene Sorten, tiefgefroren
 1700 ml Packung
 (1000 ml = 1,75)

...Muttertag

Lindt Mini Pralines

180 g
Packung
(100 g = 4,94)



8,90

Muttertags Rosenstrauß

20 Edelrosen, gebunden
Bund je



ab Freitag erhältlich 10,00

Muttertagsstrauß Ton in Ton

mit Germinie, Rosen, Santinie und Lilie
Bund je



5,99

Öffnungszeiten: Montag – Samstag 7.00 bis 22.00 Uhr

Angebote gültig ab Mittwoch, den 4. Mai 2011
Irrtum vorbehalten. Solange Vorrat reicht.

Seniorenrat tagt im Hilzinger Rathaus

Hilzingen (swb). Die nächste Sitzung des Hilzinger Seniorenrates findet am Montag, 9. Mai um 17 Uhr im Rathaus in Hilzingen statt. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem die Berichte über Aktivitäten, die seit der letzten Sitzung durchgeführt wurden. Zudem werden neue Aktionen vorgestellt. Dazu zählen vor allem die Aktionen »Barrierefreie Ortsmitte«, »Sponsoring für Ruhebänke«, Berichte über Zeitbank-Vereine sowie die Festlegung des Termins für den Vortrag von Dr. Lüchtenberg.

Versammlung der Akkordeonfreunde

Neuhausen (swb). Das Akkordeon-Orchester Neuhausen lädt am Montag, 9. Mai zur traditionellen Jahreshauptversammlung ein. Beginn ist um 20 Uhr im Vereinsraum im Bürgerhaus Neuhausen. Auf der Tagesordnung der Jahreshauptversammlung stehen unter anderem die Neuwahlen des Vorstandes, dessen Entlastung, der aktuelle Kassenbericht des Kassenprüfers, diverse Berichte der Schriftführerin sowie die Vor-schau für geplante Aktionen und Veranstaltungen in naher Zukunft.

Schulungen für DB-Automaten

Engen (swb). Viele Bürger haben Schwierigkeiten mit der Bedienung der Fahrkarten-Automaten der Deutschen Bundesbahn. Aus diesem Grund konnte der Senioren-Beauftragte der Stadt Engen, Helmut Geisenberger, einen Mitarbeiter der DB gewinnen, eine Schulung am Engener Bahnhof durchzuführen. Die Schulungen finden am Mittwoch, 25. Mai sowie am Mittwoch, 27. Juli, jeweils um 14.30 Uhr, um 16 Uhr und um 17.30 Uhr statt. Anmeldungen unter: 07733/91021.

Italienfreunde verlegen Treff

Rielasingen-Worblingen (swb). Der Treff des Freundeskreises »Ardea« am Donnerstag, dem 5. Mai ab 19 Uhr wird in das Gasthaus »Zum goldenen Rössle« nach Worblingen verlegt. Die Italienfreunde werden über den aktuellen Stand der anstehenden Veranstaltungen informieren: Das Eisenbahn-Fest am 28. Mai, über den Tagesausflug mit der »Sauschwänzle-Bahn« am 5. Juni, das Grillfest am 23. Juli und über die Reise nach Ardea im September. Anmeldungen an: 07731/25051 oder 07731/52238.

Jazzkonzert in der Singener »Färbe«

Singen (swb). Wie immer am zweiten Montag des Monats laden Dieter Rühland und das Team der »Färbe« auch am Montag, 9. Mai, alle Jazzfreunde zum Jazz Jour Fixe in die Theaterkneipe ein. Am kommenden Montag spielen »Jürgen Waidele & Friends«. Beginn ist um 20.15 Uhr. Einlass ist ab 18 Uhr, bei schönen Wetter ist der Färbe-Garten bereits ab 16 Uhr geöffnet. Es gibt keine Platzreservierungen, der Eintritt ist frei, um einen kleinen Obolus für die Musiker wird gebeten.

MOBILER PFLEGEDIENST KRÜGER UND TAGESPFLEGE IN MÜHLHAUSEN-EHINGEN

TAG DER OFFENEN TÜR AM 8. MAI BEI PFLEGEDIENST KRÜGER

Mehr Platz für den Tagespflegebereich Mit Blick auf den Hohenkrähen

Seit Februar 2009 hat der Mobile Pflegedienst und Tagespflege Krüger seine Pforten im neuen Gebäude im Hohenkräher Brühl 11 in Mühlhausen-Ehingen geöffnet. Im Februar 2011 wurde nun der neue Anbau mit zusätzlichen 100 Quadratmetern Nutzfläche für den Tagespflegebereich fertig gestellt. Hinzu kam auch noch die Vergrößerung der Terrasse, um den Blick auf den Hohenkrähen noch weitläufiger genießen zu können. Unter der Woche verbringen die Tagespflegegäste angenehme Stunden mit Gleichgesinnten in den hellen, freundlichen Räumen der Tagespflege Krüger. Selbstverständlich werden die Gäste morgens abgeholt und abends wieder sicher nach Hause gebracht. Für Rollstuhlfahrer stehen mehrere behindertengerechte Fahrzeuge bereit. Die großzügige Gartenanlage mit Terrasse sowie verschiedene Wege, Pavillons und diverse Sitzmöglichkeiten rund um den idyllischen Teich runden das gemütliche Verweilen der Gäste und Besucher ab. Am Sonntag, 8. Mai, wird der neue Anbau mit einem »Tag der offenen Tür« eingeweiht. Von 10

bis 16 Uhr haben Bürger und Interessenten die Möglichkeit, die Tagespflege mit der Gartenanlage anzuschauen, und sich auch über die verschiedenen Möglichkeiten und Hilfen bei Pflegebedürftigkeit beraten zu lassen. Den musikalischen Rahmen für diesen Tag gestaltet mit seiner Livemusik Hubertus von Garnier. Gleichzeitig werden an diesem Tag gerne Anmeldungen für einen beginnenden Pflegekurs für pflegende Angehörige und Interessierte entgegengenommen, den Carmen Krüger ab dem 24. Mai jeweils dienstags und donnerstags an zwölf Abenden von 19 bis 21 Uhr in den Räumen der Tagespflege Krüger hält. Natürlich können sich Interessenten für diesen Kurs auch telefonisch unter 07733/503420 anmelden. Vereinbarungen für einen kostenlosen Schnuppertag sind unter 07733/503420 möglich. Es sind nur noch wenige der insgesamt 18 Plätze frei. **Was wird geboten:** Der Mobile Pflegedienst mit Tagespflege Krüger in Mühlhausen-Ehingen bietet ein umfangreiches Leistungspaket für seine Gäste und deren Angehörige im Bereich

der Pflege an. »Unser Ziel sind zufriedenen Kunden«, so das Motto des Krüger-Pflegeteams, das neben dem Ehepaar Ralf und Carmen Krüger als Inhaber und Ge-

schäftsführer aus 20 qualifizierten Mitarbeitern besteht. Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.krueger-pflege.de und unter Telefon 07733-503420.



Carmen und Ralf Krüger (stehend) mit ihren Mitarbeiterinnen von links: Tochter Bettina, die im ersten Ausbildungsjahr zur Altenpflegerin ist, Mandy Schivelbein (Pflegedienstleitung Tagespflege), Nadine Klaus (Stellvertretende Pflegedienstleiterin) und Tochter Sabrina, die ihre Ausbildung als Altenpflegerin beginnt.

Waibel GmbH
Garten- und Landschaftsbau
Leipferdinger Str. 35a
78250 Tengen
Tel./Fax: 07736/921381
Handy: 0171/5233212
E-Mail: galabau-waibel@t-online.de



- Um- und Neugestaltung Ihres Gartens
- Höfe und Terrassen
- Natursteinarbeiten
- Bepflanzungen und Gartenpflege

Santangelo Estriche



Ausführung der Estricharbeiten
Wir gratulieren zum Umbau
Stettiner Str. 9 · 78224 Singen
Tel. (07731) 921244 · Fax (07731) 921245

Wir gratulieren zum gelungenen Anbau



78259 Mühlhausen-Ehingen · Im Rohmen 28
Tel. 07733 / 7312 · Fax 2585



Wir gratulieren zum gelungenen Umbau
Zimmerarbeiten
Dachsanierungen
Holzhäuser
MUFFLER Holzbau GmbH
78359 Orsingen-Nenz. * Tel.: 07774/923788-0 * www.muffler-holzbau.de



Armin Feuerstein GmbH & Co. KG
Kirchstr. 15 · Tel. 07731 / 44114 · Fax 07731 / 43167
78224 SINGEN-BEUREN · armin.feuerstein@t-online.de

Teppich Kneissler
Inh. S. Vogel
Singen, Industriegebiet
Ecke Georg-Fischer-Straße/Forststraße
im Sparkassengebäude
Telefon (07731) 64391 · Telefax (07731) 60400
• Teppichböden • PVC-Beläge
• Gardinen • Fertigparkett • Laminat
Vergleichen Sie Preis und Leistung.
Unser besonderer Service:
Ausmessen - Liefern - Verlegen



Wir gratulieren zum Umbau

Wir gratulieren zum Umbau und wünschen weiterhin viel Erfolg.



Way of Life!

AUTO-SCHÄDLER
78224 Singen - Beuren
Stegernstr. 1
Tel. 07731 / 44267
www.auto-schaedler.de

Mobiler Pflegedienst Krüger & Tagespflege



Ihr Team mit Herz, Hand und Verstand!

Als Vertragspartner der Kranken- und Pflegekassen sind wir Ihr Ansprechpartner für alle Fragen rund um die Kranken- und Altenpflege

78259 Mühlhausen * Hohenkräher Brühl 11
Tel. 07733 / 503420 * Fax 503421

www.krueger-pflege.de

Mitglied im Bundesverband privater Anbieter sozialer Dienste e.V.



Der Blick auf den Hohenhewen ist von der Terrasse und dem schön angelegten Garten zu genießen.

Wir gratulieren zum gelungenen Anbau.

STEINER

Steiner Statik | Detlev Steiner Dipl. Ing. | Hauptstr. 42 | 78224 Singen | Tel. 07731 61636 | mail@steinerstatik.de

ENTWURF PLANUNG BAULEITUNG

ARCHITEKTURBÜRO SCHOCH

78244 Gottmadingen TEL 07734 97-118 info@abs-plan.de